

NATIVE VOCABULARY

Compiled by

NGALBAITCH, f.

of KOERLUP

(50 miles N.W. of Jerramungup)

*Had five living generations. Four being
cashes.*

Yabbaroo or Kailee people

Ngalbaitch is ngowuk and jeeukwak
(native pheasant and wild cherry totem)

MAN, HIS RELATIONSHIPS, etc.

Aunt	Maam yog
Baby	Goonain
Blackfellow	Yoongar
Blackwoman	Yoongar yok
Boy	Koolong; young man = maandee murnong
Brother	Ngoondin
Brother-in-law	Ngooljar
Children	Gooninyar
Daughter	Nob
Daughter-in-law	Moyer yok
Father	Maam
Father-in-law	Kongan
Granddaughter	Dem
Grandmother	Dem demma
Husband	Kord
Man	Yoongar
Mother	Ngaank, kan, kaiung
Mother-in-law	Maam yog
Nephew	Moyer (aunt calls her nephew beerding)
Orphan	Burnup
Sister	Jook
Sister-in-law	Ngooljar yog

Man, His Relationships, etc. (cont.)

Son	Koolong
Son-in-law	Moyer
Uncle	Kongan
White man	Ngooyoower, wejilla
White woman	Ngooyoower yog
Widower, widow	Yeenung
Wife	Kord
Woman	Yok

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	Dant, daant
Arm (left)	Maruk joor
Arm (lower)	Maruk
Arm (right)	Maruk ngoonmurn
Arm (upper)	Warnok
Back	Boogal
Back-bone	Boogal kwej
Beard	Ngarnuk
Blood	Ngoop
Bone	Kwej
Bowels	Gobbel
Breast, breasts	Beeb
Calf of leg	Wooleetch
Cheek	Kelyuk
Chest	Ngornt
Chin	Ngarnuk
Cry, to	Weling
Drink, to	Kaip nganning
Ear	Twonk
Eat, to	Ngannin
Elbow	Ngoy'
Eyebrow	Meeal jint, mingurn
Eyelash	Meeal jint
Eye	Meeal
Face	Meenitch
Fat	Jeerungur
Finger	Mar
Finger nail	Mar beer
Foot	Jen
Forehead	Baap

Parts and Functions of the Body (cont.)

Gums	Jerral, bai
Hair	Kaat joomber
Hand	Mar
Head	Kaat
Heart	Koort
Heel	Mōn
Hip bone	Kweluk
Instep	Jen boogal
Jaw	Dongarn
Kidney	Joop
Knee	Bwoneetch
Leg	Maat
Lip	Meen
Liver	Maier
Lung	Walyel
Moustache	Meening
Mouth	Taa
Muscle	Warnok
Nape of the neck	Durdik kwej
Navel	Beel
Neck	Naamuk
Nipple of breast	Beeb moil
Nose	Moil
Palm of the hand	Mar bareil
Perspiration, perspire	Baain

Parts and Functions of the Body (cont.)

Rib	Ngarril
Rump	Korndurn, dinneetch
Seeing	Jinnungin
Shoulder	Jerdam
Sinew	Warnok
Skeleton	Kwej
Skin	Bwoggert
Skull	Kaat kwej
Sleep	Ngorgut
Smell, to	Bummangain
Sneeze, to	Moolya jong wooning
Sole of the foot	Jen bardil
Speak, to	Wongain, wongur
Spit, to	Del, weeja
Stomach	Gobbul
Taste, to	Baaganung, jinnung
Tears	Ngoower
Teeth	Ngorlok
Temple	Yooer
Thigh	Towel
Throat	Ward
Thumb	Mar ngank
Toe	Jen ngank
Toenail	Jen beer
Tongue	Taaling
Vein	Ngoop
Walk, to	Wat gool
Windpipe	Werdil
Wink, to	Meeal beerbin
Wrinkle	Geerdit, greerdit
Wrist	Maruk
Yawn, to	Ngaain gwerding

ANIMALS

Animal (generic)	TaaJ
Ant eater	Weeoo
Bandicoot	Kwent
Bat	Baabil
Cat, native	Kooteetch
Dingo	Doowert, mukkain
Dingo, puppy	Doowert dooting
Flying Fox (bat)	Baabil
Kangaroo (generic)	Yongar, warr
Kangaroo, Brush	Kwerr
Kangaroo, species	Maal, burdaree
Kangaroo, young, in pouch	Goonain, dootin
Mouse	Karndain, jooreen
Mouse, pouched	Biljart, kaimal
Opossum, Black	Waamp, ngoorra
Opossum, Grey	Koomal
Opossum, Ring tailed	Waamp
Pig	Peel
Porcupine	Paalgurt ?
Tammar (living in the open)	Warrong, murning
Wallaby	Wal, kwaggur

BIRDS

Bell-bird	Koornt
Bird (generic)	Jert
Bird's egg	Nooruk
Birds' nest	Kwont, kont
Bustard, wild turkey	Koolee, goolee, beelabung
Cockatoo, generic	Mannitch
Cockatoo, Black, red tail	Karra
Cockatoo, Black, white tail	Ngoola
Cockatoo, White, southern variety	Mannitch
Coot	Kōreree
Crane, Blue	Kardagurt
Crow	Wardong, kalgum (with white ring)
Crow, Shrike (squeaker)	Jabburn
Curlew	Weeloo
Diver	Booryeen, kwejjuk, kureree
Duck (generic)	Kaalyung
Duck, Mountain	Nyammerak
Duck, Musk	Yē'it
Duck, White wing	
Duck, speckled	Ngaamert
Eagle, eaglehawk	Warleetch
Emu	Wej
Emu Wren	Wejee mooran
Flycatcher (wagtail)	Jittee jittee
Gull	Yorongup
Harrier, Swamp hawk	Karrgain
Hawk, Fish (Osprey)	Kilgil, jilyurn

Birds (continued)

Hawk, Gos	Kootup
Hawk, sparrow	Kokkaburt
Honey-eater	Minmin
King-fisher	Kanya, boorolung
Lark	Beerit beerit
Laughing jackass	Yojjerdee, wojjungarrung
Magpie	Koorbardee
Magpie, Lark	Koolyil burrok
Mopoke	Warrup
Owl, Common	Kumbain (red owl = meenar) Wardup-wardup
Parrot	Doowen-doowen
Parrot, Red-breasted Rosella	Kower
Parrot, Rosella	Kower, delyup, doonart
Parrot, Small Ground	Dongeruk
Parrot, Twenty eight	Towerin
Pelican	Beelarbung
Pheasant (Ngou)	Ngow
Pigeon, Blue	Wet, wat, ngēmbin
Pigeon, Bronze-wing	Boorolum
Plover	Keelgil
Robin iger	Dwelyup doowin
Sandpiper	Jonn-jorn
Shag	Wata wat
Snipe (Rottnest)	Koorogoor
Swallow, Sea	Kaiapa gurt, murning-murning

Birds (continued)

Swan	Weeleer, maale
Teal	Kaalyung
Wattle bird	Warda wart
Widgeon	Bordingup

FISHES

Cobbler	Boont
Crab	Karr
Fish (generic)	TaaJ
Mullet	Merderung
Shark	MaaJet

REPTILES

Frog (edible)	Kaagurt, gooya, gwel
Frog	Woordawoort
Iguana, Green	Wendee
Iguana, long-tailed	Karder, joondain
Iguana, stump-tailed	Yooern
Lizard (generic)	Daaling, gwobunur, kaaton
Lizard, large black	Beeb doolungaaner, kaalyer, wal wongur
Snake	Doobeetch, norn, waagul, mullee
Tortoise, turtle	Yaggain

INSECTS

Ant, common, small	Boojeen, minyabul; kardobirt and jittil - jumping ants
Ant (generic)	Meenyit (red), kaarert
Ant (sergeant)	Keelil
Ant (white)	Weet doogulyuk
Bardie (grub)	Bert, warndann, berd
Beetle	Booner
Blowfly	Noort, kaanbur (March fly)
Centipede	Jerral, jeeral
Flea	Gool, del
Fly (generic)	Noort
Housefly	Noolyum
Mosquito	Kaanber
Sandfly	Morup, nyingap
Scorpion	Toordee
Spider	Karr; trapdoor spider = walbungurra tarantula = yeemer
Tick (kangaroo)	Meent

THE ELEMENTS, etc.

Afternoon	Goordang goordang kaleruk
Blackboy tree	Bor, baaluk
Cabbage tree	Moojar
Cave	Wendee
Christmas tree	Moojar
Clay	Yaail
Clay, red	Mardar, murdar
Clay, white	Dorum
Cloud, cloudy	Mar
Cold	Ngeeting, melgurn
Country (burnt)	Derlak, baarnuk
Country (hilly)	Kaat, moolun
Country (stony)	Kaat
Creek	Beel
Dark, darkness	Murrert, kēteeuk
Dew	Kwel
Earth, the	Boojer
Echo	Mai koordonjoyn
Feather	Joomber
Fire	Kaal, ngilup
Flowers	Noombeest
Flying	Koolarl
Fog	Dwel, doowel, wart
Frost	Naak (hail = koylee)
Grass	Jēlab
Gum	Mēn
Gum tree	Maaree, mo', warnt
Heat	Yoolur, moornok
Hill	Kaat
Hole	Doorarn

The Elements, etc. (continued)

Jarraah tree	Jerril, kardan
Land	Boojur
Leaf (shrub or tree)	Doolyarr, warril
Lightning	Binnaree, weerrgo, walga
Manna	Meenok
Meteor	Meerarn
Midnight	Giddeuk
Mist, misty	Dwel
Month, moon	Meeuk
Moonlight	Meeukang
Moon, waning	Meeuk wen
Moon, waxing	Meeuk-ul warrinyin, warrinyin
Mountainous country	Kaat
Mud, muddy	Goonuk
Mushroom	Baaberr, goolbeet ngoonyok or kool- beetch, woort, yoggainung, meedup (phosphorescent).
Night	Gēdaluk
Paper-bark tree	Yorl
Pipeclay	Dorum
Plain	Kwongan
Pleiades	Yogginarra
Rain	Kaiap
Rain (heavy)	Kaiap koorongarree
Rainbow	Woolgan
Resin (blackboy)	Beeuk, doordin, beerin
River	Beel
Road	Maat
Rock	Boy'e' baalart
Root, of tree	Beet
Rush (a fibre)	Karrat, dalgar

The Elements, etc. (continued)

Sand	Yaail
Sandalwood tree	Walgal
Sandplain	Kwongan
Sea	Waddern
Seeds, of plants	Koo'onnet
Shade	Noł, woordok
Sheoak	Kwel
Sky clearing	Dooitch warl
Star	Jindung
Stone	Boy'e'
Sun	Yoggurt
Sunrise	Yoggurt goonbelung
Sunset	Ngank wen, yoggurt wen
Swamp country	Kaiapung ngurditch
Thorn	Boornok don
Thunder	Mulgar
Today	Yee
Tomorrow	Woolal
Track	Maat
Tree	Boorn
Tree, Bark of	Yooarl yorleem
Tree, Gum of	Mēn
Tree, Trunk of	Den (a log)
Vegetable food	Mērin
Water	Kaiap
Water (deep)	Kaiap moordak
Water (fresh)	Kaiap gwabbaduk
Water (running)	Kaiap boogal gooling
Water (salt)	Kaiap ngurditch; brackish = kōrup

The Elements, etc. (continued)

Wattle tree	Belgai
Weather (cold)	Malgurn, ngeeting
Whirlwind, willy willy	Kooro willin
Wind (east)	Mar yurlemer
Wind (north)	Mar warditch
Wind (south)	Mar weereetch
Wind (strong)	Mool-moolungin
Wind (west)	Mat ngoongup
Yesterday	Boordo muggin
Zamia	Walgal, koolyain

GENERAL VOCABULARY

Abduct, to	Burrong daddamin koolatt
Abscond, to	Dadda min gool
Absent	Yooat
Abundance	Bullarrung
Abuse, to	Gaarung gaarung
Adultery	Boyer, noojung, moorurtmirt, kallaree
Afraid	Weyin, watta mingool
After	Daalung burrong
Aged	Jerdaluk, manjung
Alive	Dordok
Alone	Gen
Amuse, to	Kowin kwert
Anger, to be angry	Gaarung mit
Another	Waam
Approach, to	Borduk er gool
Arise, to	Yeera gool
Ashes	Kal yooer
Ask, to	Wangan; ask and see = wangan jinnung
Assault, to	Werdan
Astray, to go	Berragan gool
At once	Moordeeup
Autumn	Boorner, wardanuk
Avoid, to	Bal yuk
Back, to go	Koragool
Bad	Wede
Bag	Goot
Bag, to carry in a	Dan
Bald	Kaata beeragoort, kaata dprling
Bandy legged	Maata ngelin, maata yoordal
Bare	Bwoka burt
Battle	Bakkajin
Beat, to	Werdan
Beautiful	Gwabbaduk

General Vocabulary (continued)

Before	Kwejjungat gool
Behind	Daalung burrong
Belt	Noolburn, peera
Big	Goombar, wendung
Bite, to	Baggan
Black	Kop
Bleed, to	Ngoop
Blind	Meeal burt
Board, for throwing spear	Meerr
Bony	Kwej-a-kwej
Boomerang	Kail
Both of us	Ngail
Break, to	Daggain
Bundle	Boonarruk, kootabuk
Burn	Nappa wen
Bury, to	Boojur-ul-doombung, beenda mungain
By and by	Boordo
Camp, native	Kont, kaal
Camp, white man's	Kont
Cannibal	Baam ngan
Carry, to (on the shoulders)	Darnok
Charcoal	Kop, kob
Charm, to, by a spell	Mulgar
Cheat, to	Koonin yung (little bit give)
Choke, to	Wart been
Cinder	Jittabar kob
Circle, circular	Jolgoro
Climb, to	Wending, dandongin
Close (near)	Bordong, nyinning
Club	Dowuk, weardoo
Cold, to be	Melgurn, ngitting
Come in, to	Yoccal gool
Conceal	Mondon nyinning
Cook, to	Doogurn

General Vocabulary (continued)

Cooked meat	Daaĵ doogurn
Corroboree	Kening
Couple	Kooĵal
Covered	Ngaabungin
Coward	Wata mirning
Creep (to creep on game)	Wannurning
Crooked	Maata ngelin
Cry out, to	Walın, melin, crying and screaming = mēlyin wēling
Cure, to	Mulgar
Cut, to, with native hammer	Koj-a-doggurning
Dance	Kening, gening
Dead	Wēn, jannuk wēn
Deaf	Twonga burt
Death	Wen
Decay, decayed	Ncoort, baĵĵok
Deceit, deceive	Bardip
Deep	Moordak
Depart, to	Wat-o-gool
Devil	Nyoorlina, nyoolum, wajĵurn, baiyet, meerarn, jaanuk
Different	Waam
Dig, to	Been, ben
Divide, to	Ngaan yung gwert
Dog's tail head dress	Dwert darer
Down (short hair)	Joombur
Dream	Wēnyungin
Drink	Kaiap ngannin
Drown, to	Kaiap-a-daarap
Drunk	Ngaan wen
Dumb	Taaling burt, meena burt

General Vocabulary (continued)

Earache	Twonk minditch
East	Murnong
Echo	Maia wangin
Effects	Boonarruk
Enough	Kwaitch
Erect	Yeera kool
Evil, evil spirit	Nyoorlim , etc.
Exchange	Yoongarong a lain
Fall, to	Boornin doggungain
Far away	Woorrar
Fasten, to	Bwok woolongin
Fear	Weyen, wata mirning
Fillet, for the head	Dorum
Firestick	Kal boorn
Flame	Kaal daaling
Flat, to lie	Noogut ngoondun
Flesh (of animals)	Taaj
Flour	M̄erin
Food	Taaj, merin
Food (forbidden)	Nyooluk
Fresh (lately made)	Deedung
Friend, friendly	Ngurneeung koobong, beeda gal, maangur
Frightened	Wata mirning
Fut	Joombar
Game, a	Wabbalong
Game (animals)	Taaj
Get up, to	Yeera gool
Girdle of opossum hair	Nolburn
Give, to	Yongitch, yongin
Go away, to	Wat-e-gool
Go back, to	Moo'on-gool
Good	Gwap

General Vocabulary (continued)

Good, no	Wē-dē, werra, wedde
Grave	Mōt, mōtuk; you dig grave quickly = nyindok kaitch ben mot
Graze, to	Jelup nganning
Grease, to	Naabin
Great	Goombarjet
Greyheaded	Jerdaluk
Grief	Goort werra, goort welinya
Gum, edible	Mēn
Half caste	Ngillard
Hair stick	Nyinjin
Hair string, wound round head	Ngoobarree, woondoo, birndee birndee
Half	Bart
Hammer (native)	Koj, balbert, koyj'
Handle	Koj maat
Handsome	Gwabbaduk
Hard	Moordeetch
Hatchet	Koj
He	Bal, bol
Head-cover	Kaat bwog
Heap, a	Bwog
Heavy	Goombar
Her	Bal
Here	Neej, neejuk
Hunting	Wading
I	Ngai, ngan, ngainya, ngaija
Initiate, to	Mordawa, becdawa
Kill, to	Werda min
Kiss	Bonyininga
Kneel	Ngordukan nyinning
Knife	Taap
Know, to	Twonga duk

General Vocabulary (continued)

Large	Goombar
Laugh, laughter	Kwet gowin
Lean (thin)	Kwejelur
Leave (to go away)	Wat-o-gool
Lie (to lie down)	Ngardee ngoont
Lie (to tell a lie)	Bardip
Lift up, to	Yeera burrong nyinnin Lift it away from the fire = burrong nyin kar
Listen, to	Naan kuttitch
Little	Goonain
Living, alive	Dordok
Long (tall)	Woorerr
Long ago	Kooraa
Long hair	Kaat goombur wooree
Lose, to	Battan eejee
Love, to; lover	Koordaduk
Lying (down)	Ngardeeung ngoont
Mad, madness	Karrainjee
Many	Bullarung
Me	Ngain, ngan
Meat	Taaj
Melt, to	Kaaluk narrinyer
Mend, to	Darninija
Message sticks	Boorn
Mia (native hut)	Kont
Mimic, to	Ngurranning
Mine (my own)	Ngan, alle ngan
Mock, to	Ngurranning
Monster (fabulous)	Waagul
Me	Ngan

General Vocabulary (continued)

Naked	Bwogga burt
Name	Kwel
Near	Borduk
Never	Yooat, gee'en
New	Menya
No	Yooat, gee'en
North	Yabbaroo
Nose-piercing	Moolya don
Nosestick	Warr joonk (female kangaroo bone)
Now (at once)	Moordeej
Old	Maanyung
One	Gen
Open, opening	Daayuk
Other	Waam
Our	Ngailo, ngail mat (our stock)
Pain	Minditch
Paint, to	Tē-ning
Pair	Koojal
Pant, to, panting	Ngaain, damap
Passion	Gaarung
Path (track)	Maat
Pearl-shell	Beedal
Peeled stick	Yanjin
Perhaps	Boordo
Pick up, to	Burrong
Pierce, to	Doning
Pinch, to	Beening
Play, to	Wabba, wabbin; playing hockey = bandil waabalungin; hockey stick = bandee boorn, ball = meet
Pleased, to be	Goort gwab
Plenty	Bullaarung
Pluck out, Feathers, to	Bwohing

General Vocabulary (continued)

Plume, a	Yanjer
Poor fellow	Jinna maarnda burt
Pound, to (to beat up)	Baam, baaming werdam baaming
Pull, to	Mol goording
Putrid	Noort, bajjok
Quick, quickly	Yarragool, yarruk
Quiet, quietly	Dabbugan
Quit, to	Wat-i-gool
Raise, to	Yeera gool
Raw	Durdong
Red	Murdar, ngoobilyung
Refuse, to	Yooat, gee'en
Rejoice, to	Goort gwab
Relate, to	Wangin
Related, to be; relation, a	Moorurt
Relationship	Moorurt maat
Return, to	Kor gool
Rob, to; robber	Ngoolong burrongannee
Roll over, to	Moonun at gooling
Rope	Weel, weelya
Rot, to	Bajjok
Rub, to	Naabin
Rug	Bwok
Run away, to	Dadda min gool
Run, to	Moordijcep
Sad	Goort wēdē
Salt	Ngurditch, ngabbong
Scar	Ngomburn
Scold, to	Garrung wangain, dooling ngooguradduk
Scrape, to; scratch, to	Been

General Vocabulary (continued)

Scream, to	Mai we lungin
Secrete, to, secretly	Moonduk eejin
See, to	Jinnung
Shadow	Moluk, woordak, nol
Shake, to	Burram burram yoorongin
Shaking (quivering)	Daaja minning
Shamed	Kaanya baaba
Sharpen, to	Jettung wunning
Shavings	Nyettik
She	Bal
Shield	Woornda (no shields used)
Short	Koorert
Shy	Kaanya, weerweerung, goorndap, baap
Sick (ill)	Minditch, been mirninyee minditch
Silly	Malla burt, dwonga burt
Sinews of kangaroo's tail	Beet
Sing, to	Kordong wang, maia wang
Sit down, to	Nyinning, ngarda nyin
Skewer	Beent, boorn
Slippery	Kaagulyung ngoont
Small, small piece	Gooninbeenjung
Smear, to	Naabin
Smile, to	Gwert gowin
Smoke, of fires	Booyee
Soft	Konyuk
Sorcery	Boyaya, mulgan, yoomp, yoombuk
Sore (or boil)	Goonjet
South	Meemung
Spear (generic term)	Geej, ngurdam, ngardarup
Spear, to throw a	Geej gwert; speared = geejel-don
Spider's web	Karrdeet
Spill, to	Kaiap gaan durring

General Vocabulary (continued)

Spin, to (weave)	Woondoo, baanin
Split, to	Jēraning
Spring (season of)	Jelup, monjenung (shearing time)
Squeeze, to	Been daggurning
Stale (old)	Daaragul
Stalking game	Daa; ngurdongin
Stamping	Bwolok
Stand, to	Yeeruk gool
Stare at, to	Jinmungin
Steep (high)	Wooree murt, moon gudl
Stick	Boorn
Stiff	Balgar
Stop	Naan nyin
Stranger	Booyung, waam woondul
Strangle, to	Mooreeuk bomin
Strength	Moordeetch
Strike, to	Werdam
Strong	Moordeetch, beerdeet
Stun, to	Moolar ngoondeen
Sugar	Ngoonyong
Sulky (cross)	Gaarung
Summer	Beeruk
Sweat	Baan
Swell, to	Bolgur baalung
Tattoo, to	Ngomburn, ngambarn
Tear, to	Jerran (tearing = jerraning)
Tease, to	Nē-non-yeē
Their	Bolong
Thrash, to	Baam
Three	Murding
Through, pierced	Geej goong bulong
Throw, to; throwing	Geej gwerda longin
Throwing board	Meer
Tickle, to; ticklish	Joop borongin

General Vocabulary (continued)

Tomahawk	Koj
Track	Maat; the track is here = maat neetchungaar
Trackless	Maat yooat
Traveller	Booyung
Two	Koojal
Ugly	Meeneetch burt, werra
Under the ground	Boojur al daarabuk
West	Ngank ngurdee
What	Naaj
Where	Winja, wa
White	Dorum
Winter	Mogur
Witchcraft	Boilya
Wood	Boorn
Wrong (class marriage)	Moorurt mert, boyar, kallaree, mootchung
Yam stick	Wan
Yes	Kaia
You	Nyoonduk, nyindok
Young	Nganneep
Your	Ngoonok, nyinnok
Yours	Nyoonduk allik (that's yours) Ngain neeja (this is mine)

SHORT SENTENCES

Afraid, I am not, of you

Afraid, What are you, of?

Asleep, He is

Bad, That is very

Bad, You are

Brother, He is my

Brother, That is my

Buty him

Cattle, Bring in the

Cattle, Did you see the?

Children, Where are your?

Come from, Where do you?

Come here

Coming, They are

Coming with you, I am

Cook that

Country, What is the name of
your?

Coward, You are a

Daughter, Is that your?

Dead, He is

Deceiving me, You are

Dingoes, Are there many?

Direction, In this

Doing, What are you?

Father, He is my

Fire, Make a

Fire, Make, by friction

Flour, I want some

Ngan wēta min burt

Naaĵ nyoondo wata minning

Noogut ngoondeen,

Bal noogut ngoondeen

Alle werra

Nyoondok werra

Bal ngan ngoondeen

Alle ngan ngaamuk, or ngoondeen

Mōtuk eeĵin

Yooal gool adding "cattle"

"Cattle" ĵinmungin

Koolongur wa

Winjal nyinduk koolinin

Yooal gool

Balung yooal gooling

Nyinduk nganung gooling

Dookurnung kaaluk

Nyinduk wooĵur wa

Nyinduk wat'a'min gooling

Alle nyinduk kwerrurt

Wēn ngoondin

Nyinduk bardee bin

Mooeelur bulla

Neeĵuk

Naaĵ woonungin

Bol ngan maam

Kaal dookurn

Kaal goorung, kal koorongunĵin

Ngaiĵa merin ngaaning

Short Sentences (continued)

Food, I want	Ngaija merin ngaaning
Food, Give me	Marrin yungan
Food, I cannot get	Meelyeering
Food, I have no	Merin yooat
Food, I will give you	Ngaija marrin yungan
Food, Where shall I find?	Marrin wa
Friend, I am your	Ngan moorurt, ngan koobong, ngooljar wunnee
Get along	Wat gool
Get up	Yeera gool
Give me, give it to me	Ngan yongin ; you give it = nyoonok ai yongin You give = nyoonok yoongin Give it to him = yocourt burrin yung
Go away	Wat gool
Go before me	Korbila gool
Go behind me	Neenda goora gooling
Go, I will, now	Nganya kwejjat gooling
Gone, Where has he?	Winja gool
Good, That is no	Alle werra
Good, That is very	Alle gwabbaduk
Good, You are no	Nyoondok werra
Good, You are very	Nyoondok gwabbaduk
Go quickly	Yarrok gool
Go quietly	Dabungan gool
Go there	Bokoja gool
Go, You	Nyoondok gool
Here it is	Neejuk
Will, What is the name of that?	Kaat kwel ngeen
Horses, Bring in the	"Horses" yooal gooladding
Horses, Did you see the?	"Horses" jinnungin

Short Sentences (continued)

House, Am I near a?	Kont borduk
House, Are we getting near the?	Kont borduk
Husband, Is that your?	Alle nyoonduk kord
Husband, Where is your?	Nyoonduk kord wa
Ill, I am	Ngain minditch
Ill, You are	Nyindok minditch
Kangaroo, Where shall I find?	Yongar wa
Killed, He has been	Bal wēn ngoondeen
Killed, Who has, him?	Ngeen werdamin
Killed, You have, him	Nyinduk werdam
Know, I	Ngain kuttitch
Know, I do not	Ngain dwongaburt
Lake, What is the name of that?	Kaiap ngeen kwel
Lake, Where is the?	Kaiap wa
Lazy, You are	Nyinduk dam abbin
Leave me alone	Wat gool
Let it alone	Baal ngoornt
Lie down	Noogut ngoondeen .
Listen to me	Ngoon kuttitch
Long time ago, That was a	Kooraa
Lying, He is, down	Bol noogut ngoondeen
Mother, She is my	Bol ngan gaiung
Mother-in-law, She is my	Bol ngan maan yog
Name, What is your?	Yinnok ngeen kwel
Natives, How many are there?	Nyungar bulla
Natives, Where are the?	Nyungar wa
Native, Who is this?	Ngeen nyungar
Noise, What is that?	Naa; mais wangin

Short Sentences (continued)

Rising, The river is	Kaiap boogal gooling
River, Where is the?	Beel wa
Roots (edible), Find some	Merin been burrongim
Roots " Where shall I find?	Merin wa
Run away	Wat-o-gool
Sea, Am I near the?	Waddarn borduk
Search for that	Wat jinnung
Sleep, I shall now	Noogut ngain ngoonbungee
Slow, You are very	Nyoonduk dabbukan
Speak, Do not	Kaian wanga burt
Spear, Where is your?	Ngurdam wa, geej wa
Springs, Are there any here?	Marning wa
Station, Are we getting near the?"Station"	borduk
Stay with me	Noonduk naan nyin
Steal, From whom did you?	Ngeena burrongnyinduk
Stolen, You have, that	Burrong naing win
Stop here	Naan nyin
Tell . . . to come to me	Wangur . . . yooal gooling
Tired, I am	Taam abbee
Track, Where is the?	Maat winjal
Tree, What is the name of that?	Naa] boorn
Tribe, To what, do you belong?	Naa] moorurt
True, That is not	Alle bardipin
Turkey, Where shall I find a?	Koolea wa
Understand, Do you?	Nyoonda dwonga
Understand, I do not	Ngain dwonga burt
Want, What do you?	Naaja wangain
Water, Am I near?	Kaiap borduk
Water, Give me	Kaiap burrong yong
Water, Have you found?	Wat jinnung kaiap

Short Sentences (continued)

Water, I cannot find	Kaiap yooat
Way, Come this	Yooal gool; coming from this way = burruk yooal goolmee
Way, Go that	Bookai gool wat
What is it?	Naaaj
Where are you going?	Winja gooling nyinduk
Where do you come from?	Nyinduk boojur wa
Who is that? Who is there?	Alleea ngeen ba
Wife, Is that your?	Alle nyinduk kord
Wife, She is my	Bol ngan kord
Wife, Where is your?	Winja nyinduk kord
You and I	Nyinduk un ngaij
	We - all ofus - ngail bul
	We two, husband and wife = ngurnitch weelung
	We two sisters = ngailjer

QUESTIONS

1. Native modes of burial in district?
Head east, following the sun.

2. Names of weapons, implements and domestic utensils?
Kail of mungart, keej, ngardarup, keej, meer,
taab, balbert (hammer), weardoo

3. Native names of trees, shrubs, plants, etc. in district?
Mangard (jam), tooart, kwel, (sheoak) moort,
goorr, maluk, dalgeruk (white mallee), beeunk,
burra (red flowering mallee), makea balburning

4. Diseases peculiar to natives of district?
Walyelar (lung disease)
Maier minditch (liver)
Kojjer minditch

5. Native remedies for sickness, wounds, etc.?
Mulgar (magic)

6. Do the tribes meet at any distant place for exchange
or barter?
Yes.

7. Native foods in district?
Yook (root), meen (red root), gwerdin (red root,
hot to taste), kogurn (orange coloured root), jool,
like a potato, karr, like an orchid, werrarn = warrain
and kondurn and mul = berries, mardeen (root),
gemruk, a crepper berry, moy-an-ung, waddee-waddee
(roots), koorup, nojeen, geerdar, neenam (berries).

8. Myths, etc.

Dwerduk killed all the yungar but two, a man and a woman.

Wej and jooteetch turned everyone into yungar.

9. Is cannibalism known to exist in district?

No.

10. What woods are used in making fire by friction?

Baaluk and bor.

Mungart root.

Kal koorongunyin = fire making.

11. Is there a gesture language amongst the natives in district?

Yes.